

Z-CAD[®] Deep liquid



EN	ENGLISH	Operating instructions:	2
DE	DEUTSCH	Gebrauchsanweisung:	5
FR	FRANÇAIS	Mode d'emploi:	8
IT	ITALIANO	Istruzioni per l'uso:	12
ES	ESPAÑOL	Instrucciones de uso:	16
PT	PORTUGUÊS	Manual de instruções:	20

CE 0297



EC REP **EC IMP**

METOXIT AG
Emdwiesenstrasse 6
CH-8240 Thayngen
Switzerland
Info@metoxit.com
www.metoxit.com
SRN CH-MF-000019683

M+S Ceramics Kft.
Rozmaring utca 13
HU-8000 Székesfehérvár
Hungary
Info@m-s-ceramics.com
SRN HU-AR-000006710 (EC-REP)
SRN HU-IM-000006711 (EC-IMP)

EN ENGLISH

Operating instructions

01. Product description

Z-CAD® Deep liquid products are ready to use and are suitable for use with Metoxit Z-CAD® CAM blanks without pre-colouring.

02. Product designation

Z-CAD® Deep liquid

03. Indication for use for colouring with Metoxit Z-CAD® Deep liquid

Restorations milled from Metoxit® Z-CAD® CAM blanks can be coloured with Metoxit Z-CAD® liquids. Z-CAD® Deep liquid is specifically designed for the dipping method.

04. Correct usage

Z-CAD® Deep liquid dipping technique for individualisation with ceramic layer.

Clean the milled zirconium oxide units well.

Remove dust with a dry brush and blow it off with compressed air (low pressure and oil-free).

Clean scrupulously before dipping.

Dip into the Z-CAD® Deep liquid with plastic tweezers.

Never use metal tweezers.

Protect the container with the liquid against opening.

Transfer the necessary quantity into a beaker.

The edge of the framework shows best facing upwards.

Leave the framework in the Z-CAD® Deep liquid for 5-10 minutes.

A longer dipping time will not negatively affect the colouring result.

Dry for 12 minutes on a paper towel under an infra-red heat lamp.

Then place the framework on the sinter balls with the edge facing upwards.

The sinter program is taken from the operating instructions for Metoxit Z-CAD® CAM blanks.

It is recommended to use this program exactly.

Before further processing, please clean thoroughly with water.

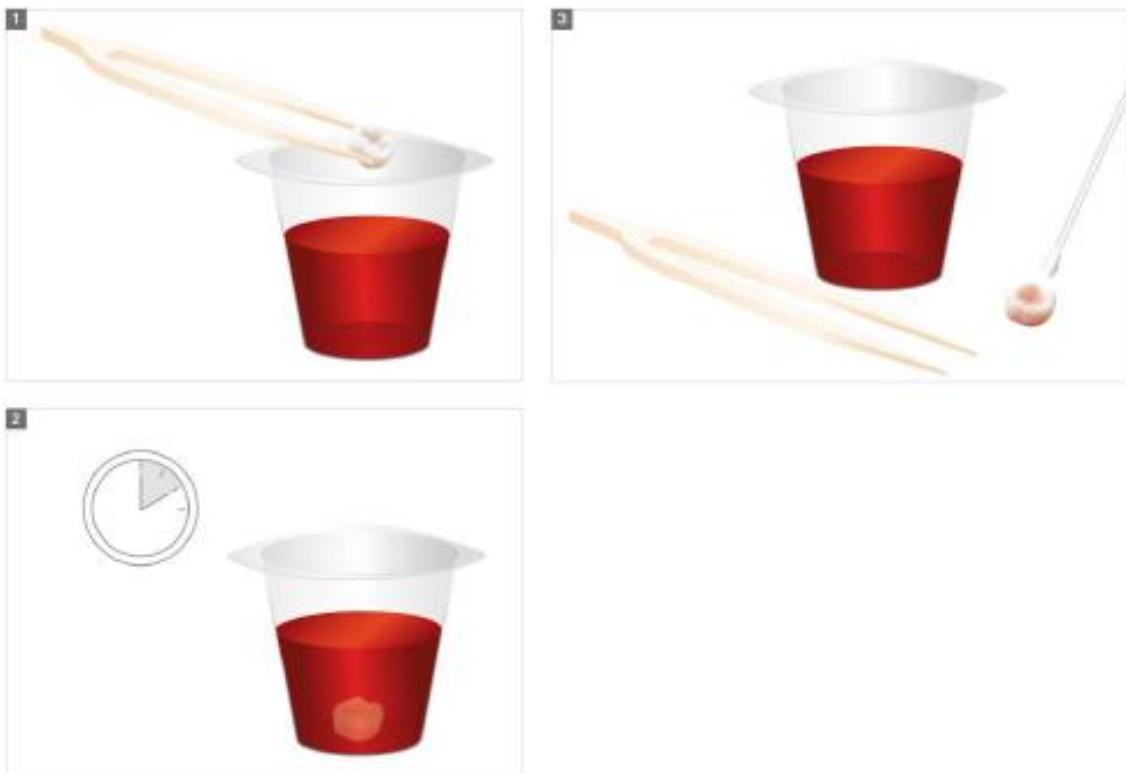


Illustration: Dipping method

05. Indications

The Z-CAD® Deep liquid is used to colour pre-sintered crowns, inlays, onlays, veneers and bridges for dental restorations from Metoxit® Z-CAD® CAM blanks.

06. Target patient group and intended users

Patients with a tooth defect or missing teeth, with erupted permanent dentition and adequate dental care, good health and no contraindications. The intended users are dentists/dental technicians who are thoroughly trained in dental restoration. Dental specialists must observe the local provisions and restrictions applicable to their profession.

Metoxit® Z-CAD® Deep liquid is not intended for general use or as a commercially available product.

07. Contraindications

Z-CAD® Deep liquid should not be used for colouring after dipping.

08. Warnings and precautionary measures

Hazard Statement(s): H319: Causes serious eye irritation.

Precautionary statement(s): P305 + P351 + P338:

In case of contact with the eyes:

Rinse cautiously with water for several minutes. If possible, remove existing contact lenses and continue rinsing.

Signal word: Warning

Hazard pictogram: see product label.



GHS08

Observe the information in the current safety data sheet in the download section of Metoxit AG, www.metoxit.com/unternehmen/download

09. Chemical composition

weight %					
Aluminium nitrate	< 0.3	Iron nitrate	< 0.6	Citric acid	< 0.02
Ammonium iron citrate	< 1	Erbium nitrate	< 2	Food colouring	< 0.5
Cobalt nitrate	< 0.05	Manganese nitrate	< 0.005	Water	< 100

10. Caution

Z-CAD® Deep liquid may only be sold to or on the order of dentists/dental technicians and Z-CAD® Deep liquid should not be used after the expiry date. See packaging labelling.

11. Storage and handling

Before using for the first time, please check that the packaging and contents are intact. Check that the statement on the label and the Z-CAD® Deep liquid are the same. Protect the product from sunlight and heat, avoid damage and contact with other liquids. Z-CAD® Deep liquid should be closed immediately after use and can be used again until the expiry date of the product. In the event of shock to the dental restorations, some cracks may occur and some thin parts in the zirconium restoration may break. It is therefore recommended to treat the restoration with care to prevent severe impacts. Carry out a visual check and, in case of doubt after a shock or impact, do not process further (risk of cracks when sintering).

12. Note to users and patients

Serious incidents related to the product must be reported to the manufacturer or its EC representative and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is located.

13. Magnetic Resonance Imaging (MRI)

Z-CAD® Deep liquid products are manufactured from a material that is not affected by MRI and is MR safe. However, restorations treated with this material can be fitted with metal implants, abutments and screws that can be affected by MRI energy.

14. Further information

Additional information on Metoxit AG products can be found on the Metoxit website www.metoxit.com where relevant. Operating instructions can be downloaded from www.metoxit.com/unternehmen/download. Please note that dental restorations produced from Z-CAD® CAM blanks and treated with Z-CAD® Deep liquid are considered custom-made products.

15. Disposal

Disposal should be done in an environmentally friendly way in accordance with local regulations.

16. Information that must be provided to patients

Information on contraindications, warnings, preventative measures, side effects and complications with Metoxit products should be provided to patients.

Please note that the dental restoration is milled and where necessary, treated with Z-CAD® Deep liquid. The patient must be informed on the MRI compatibility of the Metoxit products used.















17. Validity

On the publication of these operating instructions, all previous versions lose their validity.

18. Availability

Some Metoxit AG products are not available in all countries.

19. Description of symbols

	Hersteller / Manufacturer		Medizinprodukt / Medical device
 0297	CE-Kennzeichen mit Kennnummer / CE marked with the number of the notified body		Artikelnummer / Item number
	Europäischer autorisierter Vertreter / European Authorised Representative		Chargenbezeichnung / Batch number
	Europäischer Importeur / European importer		Herstelldatum / YYYY-MM-DD Date of manufacture
	www.metoxit.com/unternehmen/download Benutzeranweisungen beachten / Observe the instructions for use		Mindesthaltbarkeitsdatum / YYYY-MM-DD Expiry date
	Nur für Zahnärzte und Zahntechniker / for dental professionals only		Trocken Lagern / Store dry
	Vor Sonnenlicht und Hitze schützen / Protect from sunlight and heat		Unsteril / Non sterile

20. Trademark

Z-CAD® is a registered name and trademark of Metoxit AG, Switzerland

21. Manufacturer's details

Manufacturer



METOXIT AG

Emdwiesenstrasse 6

8240 Thayngen

Switzerland

Info@metoxit.com

www.metoxit.com

SRN CH-MF-000019683

 0297

EC representative / EC importer



M+S Ceramics Kft.

Rozmaring utca 13

HU-8000 Székesfehérvár

Hungary

Info@m-s-ceramics.com

SRN HU-AR-000006710 (EC-REP)

SRN HU-IM-000006711 (EC-IMP)

DE DEUTSCH**Gebrauchsanweisung****01. Produktbeschreibung**

Z-CAD® Deep liquid Produkte sind gebrauchsfertig, und sind zur Verwendung mit Metoxit Z-CAD® CAM-Blanks ohne Voreinfärbung geeignet.

02. Produktbezeichnung**Z-CAD® Deep liquid****03. Anwendungshinweis zum Färben mit Metoxit Z-CAD® Deep liquid**

Aus Metoxit® Z-CAD® CAM-Blanks gefräste Restaurationen können mit Metoxit Z-CAD® Liquids eingefärbt werden. Z-CAD® Deep liquid ist speziell für das Tauchverfahren konzipiert.

04. Bestimmungsgemäße Verwendung

Z-CAD® Deep liquid Tauchtechnik für die Individualisierung mit Schichtkeramik.

Die gefrästen Zirkonoxid Einheiten gut reinigen.

Mit einem trockenen Pinsel vom Staub befreien und mit Druckluft (wenig Druck und 100% Öl-frei) abblasen.

Vor dem Tauchen penibel trocknen.

Mit einer Kunststoffpinzette in das Z-CAD® Deep liquid eintauchen.

Niemals metallische Pinzetten verwenden.

Den Behälter mit der Flüssigkeit vor dem Öffnen schütteln.

Die notwendige Menge in einen Becher umgießen.

Der Rand des Gerüsts zeigt am besten nach oben.

Das Gerüst 5-10 Minuten im Z-CAD® Deep liquid lassen.

Eine längere Tauchzeit wird das Farbergebnis nicht beeinträchtigen.

Auf einem Papiertuch unter einer Rotlicht Wärmelampe 12 Minuten trocknen.

Danach das Gerüst mit dem Rand nach oben auf die Sinterkugeln legen.

Das Sinterprogramm wird aus der Gebrauchsanweisung von Metoxit Z-CAD® CAM-Blanks entnommen.

Es ist empfohlen genau dieses Programm zu verwenden.

Vor dem Weiterverarbeiten bitte gründlich mit Wasser reinigen.

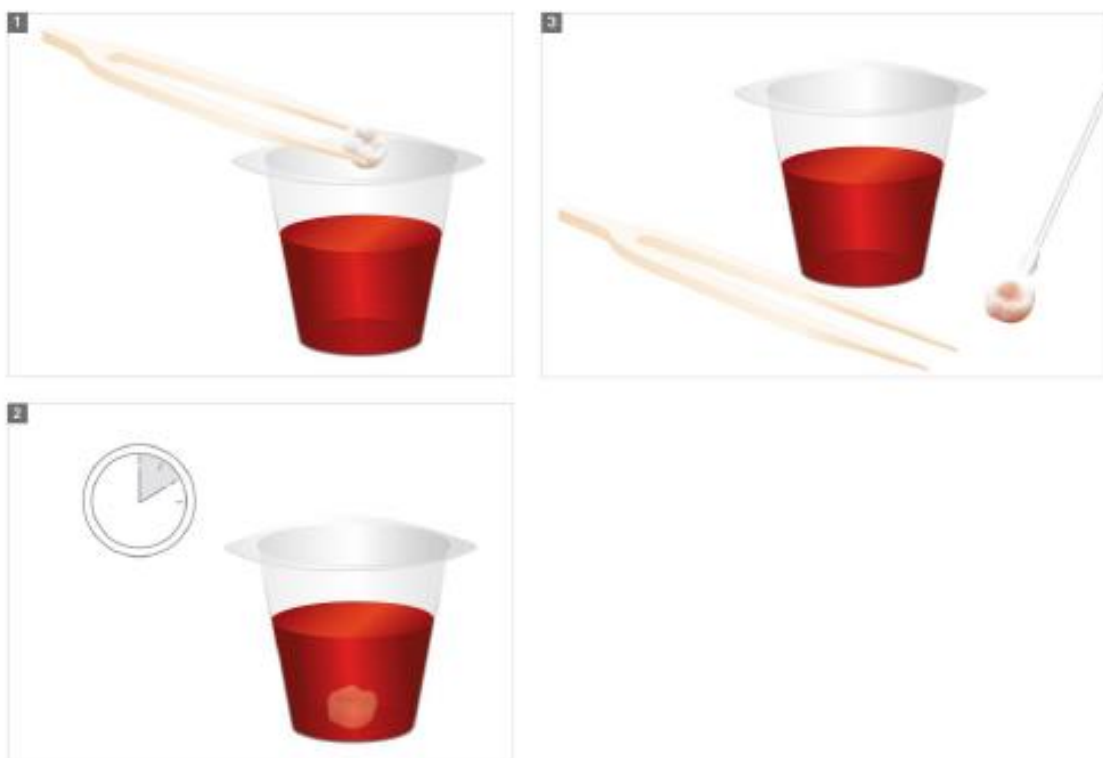


Abbildung: Tauchverfahren

05. Indikationen

Das Z-CAD® Deep liquid Produkt wird verwendet, um vorgesinterte Kronen, Inlays, Onlays, Veneers und Brücken für dentale Restaurationen aus Metoxit® Z-CAD® CAM-Blanks einzufärben.

06. Patientenzielgruppe und vorgesehener Anwender

Patienten mit einem Zahndefekt oder fehlenden Zähnen, mit durchgebrochenem bleibendem Gebiss und adäquater oraler Versorgung, Gesundheit und ohne Kontraindikationen. Vorgesehene Benutzer sind Zahnärzt*innen/ Zahntechniker*innen, die gründlich in Zahnrestorationen geschult sind. Zahnmedizinische Fachkräfte müssen die für ihren Beruf geltenden örtlichen Vorschriften und Beschränkungen beachten.

Metoxit® Z-CAD® Deep liquid ist nicht für die Nutzung durch die Allgemeinheit oder als handelsübliche Ware bestimmt.

07. Kontraindikationen

Z-CAD® Deep liquid sollte nicht zum Einfärben nach dem Glasieren verwendet werden.

08. Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Gefahrenhinweis(e): H319: Verursacht schwere Augenreizung.

Sicherheitshinweis(e): P305 + P351 + P338:

Bei Kontakt mit den Augen:

Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen und weiter spülen.

Signalwort: Achtung Gefahren-Piktogramm: siehe Produktlabel.



GHS08 Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP]

Beachten Sie die Informationen des aktuellen Sicherheitsdatenblattes im Download-Bereich der Metoxit AG, www.metoxit.com/unternehmen/download

09. Chemische Zusammensetzung

Gewicht %					
Aluminiumnitrat	< 0.3	Eisennitrat	< 0.6	Zitronensäure	< 0.02
Ammoniumeisencitrat	< 1	Erbiumnitrat	< 2	Lebensmittelfarbe	< 0.5
Cobaltnitrat	< 0.05	Mangannitrat	< 0.005	Wasser	< 100

10. Achtung

Z-CAD® Deep liquid darf nur an Zahnärzt*innen/Zahntechniker*innen oder auf deren Anordnung verkauft werden, und Z-CAD® Deep liquid sollte nach Ablauf von Verfallsdatum nicht mehr verwendet werden. Siehe Verpackungskennzeichnung.

11. Lagerung und Handhabung

Vor dem Erstgebrauch bitte auf Unversehrtheit der Verpackung und des Inhalts prüfen. Kontrollieren Sie die Deklaration auf Etikett und Z-CAD® Deep liquid auf Gleichheit. Verwenden Sie niemals beschädigte Flaschen.

Produkt vor Sonnenlicht und Hitze schützen, Beschädigungen sowie den Kontakt mit anderen Flüssigkeiten vermeiden.

Z-CAD® Deep liquid sollte nach Gebrauch sofort verschlossen werden und kann bis zum Verfallsdatum des Produktes wieder verwendet werden. Im Falle eines Aufpralls der Zahnrestorationen können einige Risse entstehen, einige dünne Teile in der Zirkon-Restauration können brechen. Es wird daher empfohlen, mit der Restauration vorsichtig umzugehen, um starke Stöße zu vermeiden. Führen Sie eine Sichtprüfung durch und bearbeiten Sie das Objekt im Zweifelsfall nach Stoß oder Schlag nicht weiter (Rissgefahr beim Sintern).

12. Hinweis an den Anwender und Patienten

Im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller oder seinem EC-Repräsentanten und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

13. Magnetresonanztomographie (MRT)

Z-CAD® Deep liquid Produkte sind aus einem Material hergestellt, das nicht durch die Einwirkung von MRT-Energie beeinträchtigt wird und MR-sicher ist. Mit diesem Material behandelte Restaurationen können jedoch mit Metallimplantaten, Abutments und Schrauben zusammengesetzt werden, die durch MRT-Energie beeinträchtigt werden können.

14. Weitere Informationen

Zusätzliche Informationen zu Produkten der Metoxit AG sind auf der Metoxit Website www.metoxit.com verfügbar, sofern relevant. Gebrauchsanweisungen können unter www.metoxit.com/unternehmen/download heruntergeladen werden. Bitte beachten Sie, hergestellte Zahnrestorationen aus den Z-CAD® CAM-Blanks und mit Z-CAD® Deep liquid behandelt, gelten als Sonderanfertigungen.

15. Entsorgung

Die Entsorgung sollte auf umweltverträgliche Weise gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen.

16. Informationen, die dem Patienten zur Verfügung gestellt werden müssen

Informationen zu Kontraindikationen, Warnhinweisen, Vorsichtsmaßnahmen, Nebenwirkungen und Komplikationen mit Metoxit Produkten sollten dem Patienten zur Verfügung gestellt werden.

Bitte beachten Sie, dass die Zahnrestauration gefräst und je nach Bedarf mit Z-CAD® Deep liquid behandelt wurde. Der Patient muss über die MRT -Kompatibilität der verwendeten Metoxit Produkte informiert werden.















17. Gültigkeit

Mit Erscheinen dieser Gebrauchsanweisung verlieren alle vorherigen Versionen ihre Gültigkeit.

18. Verfügbarkeit

Einige Produkte der Metoxit AG sind nicht in allen Ländern verfügbar.

19. Beschreibung von Symbolen

	Hersteller / Manufacturer		Medizinprodukt / medical device
 0297	CE-Kennzeichen mit Kennnummer / CE marked with the number of the notified body		Artikelnummer / Item number
	Europäischer autorisierter Vertreter / European Authorized Representative		Chargenbezeichnung / Batch number
	Europäischer Importeur / European importer		Herstelldatum / YYYY-MM-DD Date of manufacture
	www.metoxit.com/unternehmen/download Benutzeranweisungen beachten / Observe the instruction for use		Mindesthaltbarkeitsdatum / YYYY-MM-DD Expiry date
	Nur für Zahnärzte und Zahntechniker / for dental professionals only		Trocken Lagern / Store dry
	Vor Sonnenlicht und Hitze schützen / Protect from sunlight and heat		Unsteril / Non sterile

20. Markenzeichen

Z-CAD® ist ein eingetragener Markenname und Handelsmarke der Metoxit AG, Schweiz

21. Herstellerangaben

Hersteller



METOXIT AG

Emdwiesenstrasse 6

8240 Thayngen

Switzerland

Info@metoxit.com

www.metoxit.com

SRN CH-MF-000019683



EC-Repräsentant / EC-Importeur



M+S Ceramics Kft.

Rozmaring utca 13

HU-8000 Székesfehérvár

Hungary

Info@m-s-ceramics.com

SRN HU-AR-000006710 (EC-REP)

SRN HU-IM-000006711 (EC-IMP)

FR FRANÇAIS**Mode d'emploi****01. Description du produit**

Les produits Z-CAD® Deep Liquid sont prêts à l'emploi et peuvent être utilisés avec les ébauches Metoxit Z-CAD® CAM sans pré-coloration.

02. Désignation du produit**Z-CAD® Deep liquid****03. Conseil d'utilisation pour la coloration avec Metoxit Z-CAD® Deep liquid**

Les restaurations usinées à partir de ébauches Metoxit® Z-CAD® CAM peuvent être colorées avec les liquides Metoxit Z-CAD®. Le Z-CAD® Deep Liquid est spécialement conçu pour le trempage.

04. Utilisation conforme

Technique de trempage Z-CAD® Deep liquid pour la personnalisation avec la céramique stratifiée.

Bien nettoyer les unités en zircone fraisées.

Enlever la poussière avec un pinceau sec et souffler avec de l'air comprimé (peu de pression et 100 % sans huile).

Sécher méticuleusement avant de tremper.

Plongez dans le Z-CAD® Deep liquid à l'aide d'une pincette en plastique.

Ne jamais utiliser de pincettes métalliques.

Agiter le récipient contenant le liquide avant de l'ouvrir.

Transférer la quantité nécessaire dans un godet.

Il est préférable que le bord de l'armature soit orienté vers le haut.

Laisser l'armature tremper dans le Z-CAD® Deep liquid pendant 5 à 10 minutes.

Un temps d'immersion plus long n'affectera pas le résultat de la couleur.

Sécher sur une serviette en papier sous une lampe chauffante à lumière rouge pendant 12 minutes.

Poser ensuite l'armature avec le bord vers le haut sur les billes de frittage.

Le programme de frittage est tiré du mode d'emploi des ébauches Metoxit Z-CAD® CAM.

Il est recommandé d'utiliser précisément ce programme.

Nettoyer soigneusement à l'eau avant de poursuivre l'utilisation.

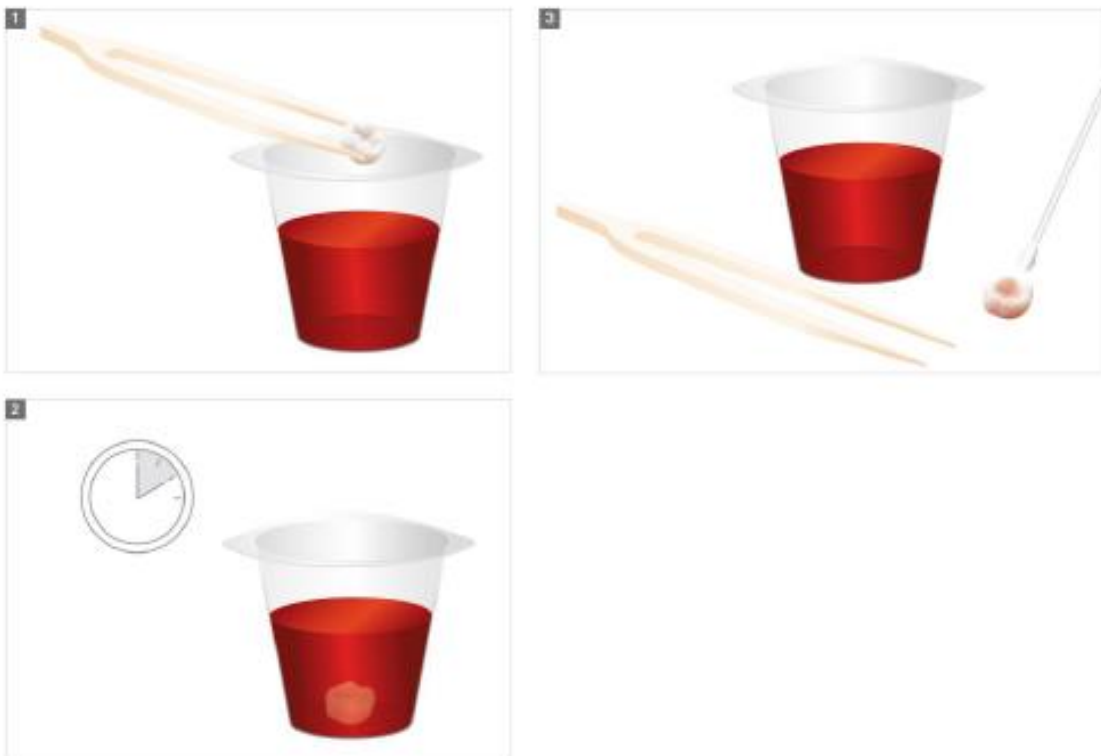


Illustration : Trempage

05. Indications

Le produit Z-CAD® Deep liquid est utilisé pour colorer les couronnes, inlays, onlays, facettes et bridges pré-frittés pour les restaurations dentaires à partir d'ébauches Metoxit® Z-CAD® CAM.

06. Groupe cible de patients et utilisateur prévu

Patients présentant un défaut dentaire ou des dents manquantes, avec une dentition permanente sortie et des soins bucco-dentaires adéquats, en bonne santé et sans contre-indications. Les utilisateurs prévus sont des dentistes/prothésistes dentaires ayant reçu une formation approfondie en matière de restaurations dentaires. Les professionnels de la santé bucco-dentaire doivent respecter les règles et restrictions locales applicables à leur profession.

Le Metoxit® Z-CAD® Deep liquid n'est pas destiné à l'utilisation par le public ou en tant que marchandise courante.

07. Contre-indications

Le Z-CAD® Deep liquid ne doit pas être utilisé pour la coloration après le glaçage.

08. Avertissements et précautions

Mention(s) de danger : H319 : Provoque une sévère irritation des yeux.

Conseil(s) de prudence : P305 + P351 + P338 :

En cas de contact avec les yeux :

Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Si possible, retirez les lentilles de contact existantes et continuez à rincer.

Mention d'avertissement : Avertissement

Pictogramme de danger : voir l'étiquette du produit.



GHS08

Veillez tenir compte des informations de la fiche de données de sécurité actuelle dans l'espace de téléchargement de Metoxit AG, www.metoxit.com/unternehmen/download

09. Composition chimique

Lester %					
Nitrate d'aluminium	< 0.3	Nitrate de fer	< 0.6	Acide citrique	< 0.02
Citrate de fer ammoniacal	< 1	Nitrate d'erbium	< 2	Colorant alimentaire	< 0.5
Nitrate de cobalt	< 0.05	Nitrate de manganèse	< 0.005	Eau	< 100

10. Attention

Le liquide Z-CAD® Deep ne peut être vendu qu'à ou sur commande de dentistes/prothésistes dentaires et le liquide Z-CAD® Deep ne doit pas être utilisé après la date de péremption. Voir étiquette d'emballage.

11. Stockage et manipulation

Avant la première utilisation, veuillez vérifier l'intégrité de l'emballage et du contenu. Vérifiez la déclaration sur l'étiquette et le liquide Z-CAD® Deep pour l'égalité. N'utilisez jamais de bouteilles endommagées.

Protégez le produit de la lumière du soleil et de la chaleur, évitez les dommages et le contact avec d'autres liquides. Le Z-CAD® Deep liquid doit être refermé immédiatement après utilisation et peut être réutilisé jusqu'à la date de péremption du produit. En cas de choc des restaurations dentaires, quelques fissures peuvent apparaître, certaines parties fines dans la restauration en zircon peuvent se briser. Il est donc recommandé de manipuler la restauration avec précaution afin d'éviter les chocs importants. Effectuez un contrôle visuel et, en cas de doute, ne continuez pas à travailler l'objet après un choc ou un impact (risque de fissure lors du frittage).

12. Avis à l'utilisateur et au patient

Les incidents graves liés au produit doivent être notifiés au fabricant ou à son représentant CE et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

13. Imagerie par résonance magnétique (IRM)

Les produits Z-CAD® Deep liquid sont fabriqués dans un matériau qui n'est pas affecté par l'exposition à l'énergie de l'IRM et qui est sans danger pour l'IRM. Toutefois, les restaurations traitées avec ce matériau peuvent être assemblées avec des implants métalliques, des piliers et des vis qui peuvent être affectés par l'énergie IRM.

14. Plus d'informations

Des informations supplémentaires sur les produits de Metoxit AG sont disponibles sur le site Web de Metoxit www.metoxit.com sont disponibles, le cas échéant. Les modes d'emploi peuvent être téléchargés sur www.metoxit.com/unternehmen/download.

Veuillez noter que les restaurations dentaires fabriquées à partir des ébauches Z-CAD® CAM et traitées avec le Z-CAD® Deep liquid sont considérées comme des fabrications spéciales.

15. Élimination

L'élimination doit se faire de manière respectueuse de l'environnement, conformément à la réglementation locale.

16. Informations à fournir au patient

Des informations sur les contre-indications, les mises en garde, les précautions d'emploi, les informations sur les précautions à prendre, les effets secondaires et les complications liées aux produits Metoxit doivent être mises à la disposition du patient.

Veuillez noter que la restauration dentaire a été fraisée et traitée avec du Z-CAD® Deep liquid selon les besoins. Le patient doit être informé de la compatibilité IRM des produits Metoxit utilisés.





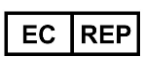









17. Validité

Avec la parution de ce mode d'emploi, toutes les versions précédentes perdent leur validité.

18. Disponibilité

Certains produits de Metoxit AG ne sont pas disponibles dans tous les pays.

19. Description des symboles

	Fabricant / Manufacturer		Dispositif médical / medical device
 0297	Marquage CE avec numéro d'identification / CE marked with the number of the notified body		Référence / Item number
	Représentant autorisé européen / European Authorized Representative		Désignation du lot / Batch number
	Importateur européen / European importer		Date de fabrication / YYYY-MM-DD Date of manufacture
	www.metoxit.com/unternehmen/download Respecter les instructions d'utilisation / Observe the instruction for use		Date limite de consommation / YYYY-MM-DD Expiry date
	Uniquement pour les dentistes et prothésistes dentaires / for dental professionals only		Stocker au sec / Store dry
	Protéger du soleil et de la chaleur / Protect from sunlight and heat		Non stérile / Non sterile

20. Marque déposée

Z-CAD® est une marque déposée et la marque de fabrique de la société Metoxit AG, Suisse.

21. Données du fabricant

Fabricant



METOXIT AG

Emdwiesenstrasse 6

8240 Thayngen

Suisse

Info@metoxit.com

www.metoxit.com

SRN CH-MF-000019683



Représentant CE / Importateur CE



M+S Ceramics Kft.

Rozmaring utca 13

HU-8000 Székesfehérvár

Hongrie

Info@m-s-ceramics.com

SRN HU-AR-000006710 (EC-REP)

SRN HU-IM-000006711 (EC-IMP)



ITALIANO

Istruzioni per l'uso

01. Descrizione del prodotto

I prodotti Z-CAD® Deep liquid sono pronti all'uso e possono essere utilizzati con i blanks CAM Z-CAD® di Metoxit senza precolorazione.

02. Denominazione del prodotto

Z-CAD® Deep liquid

03. Nota applicativa per la colorazione con Z-CAD® Deep liquid di Metoxit

I restauri protesici fresati dai blanks CAM Z-CAD® di Metoxit possono essere colorati con liquidi Z-CAD® Liquids di Metoxit®.

I liquidi Z-CAD® Deep liquid sono appositamente progettati per l'immersione.

04. Uso conforme

Tecnica di immersione in Z-CAD® Deep liquid per la personalizzazione con ceramica stratificata.

Pulire bene le unità di ossido di zirconio fresate.

Rimuovere la polvere con un pennello asciutto e soffiare con aria compressa (a bassa pressione e 100% oil-free).

Asciugare accuratamente prima di immergere.

Immergere nel prodotto Z-CAD® Deep liquid con una pinzetta di plastica.

Non utilizzare mai pinzette metalliche.

Agitare il contenitore con il liquido prima di aprirlo.

Versare la quantità necessaria in una tazza.

Il bordo della struttura deve essere preferibilmente rivolto verso l'alto.

Lasciare la struttura nel prodotto Z-CAD® Deep liquid per 5-10 minuti.

Un tempo di immersione più lungo non influisce sul risultato cromatico.

Asciugare su un tovagliolo di carta sotto una lampada a luce rossa per 12 minuti.

Posizionare quindi la struttura sulle sfere di sinterizzazione con il bordo rivolto verso l'alto.

Il programma di sinterizzazione è tratto dalle istruzioni per l'uso dei blanks CAM Z-CAD® di Metoxit.

Si raccomanda di utilizzare esattamente il programma indicato.

Prima di procedere alla lavorazione, pulire accuratamente con acqua.

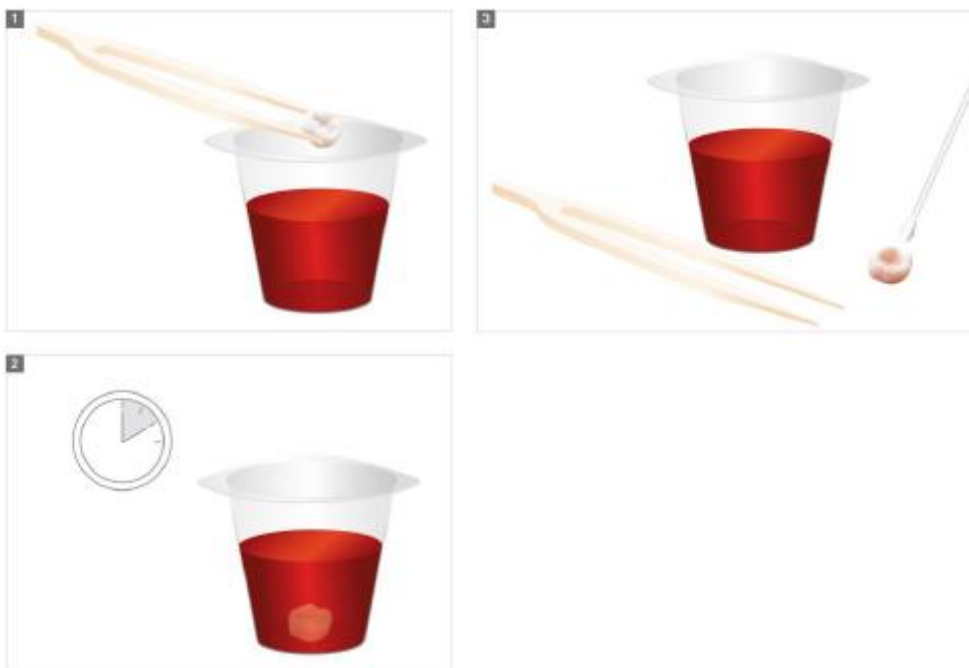


Figura: Procedura a immersione

05. Indicazioni

Il prodotto Z-CAD® Deep liquid viene utilizzato per colorare corone, inlay, onlay, faccette e ponti pre-sinterizzati per restauri dentali realizzati con i blanks CAM Z-CAD® di Metoxit®.

06. Gruppi di pazienti e utilizzatori ai quali sono destinati i prodotti

Pazienti con difetti ortodontici o denti mancanti, pazienti con rottura del dente e un'adeguata cura del cavo orale, in salute e senza controindicazioni. Gli utilizzatori ai quali sono destinati i prodotti sono dentisti e odontotecnici, in possesso di una formazione dettagliata nell'ambito delle protesi dentarie. Il personale odontoiatrico specializzato deve osservare le disposizioni e le limitazioni locali vigenti per la loro professione.

Il prodotto Z-CAD® Deep liquid di Metoxit® non è destinato all'uso da parte del pubblico o come articolo comunemente reperibile in commercio.

07. Controindicazioni

Il prodotto Z-CAD® Deep liquid non deve essere utilizzato per la colorazione dopo la smaltatura.

08. Avvertenze e misure cautelative

Indicazioni di pericolo: H319: Provoca grave irritazione oculare.

Consigli di prudenza: P305 + P351 + P338:

In caso di contatto con gli occhi:

Sciacquare accuratamente con acqua per diversi minuti. Se possibile, rimuovere le lenti a contatto esistenti e continuare a sciacquare.

Avvertenza: Attenzione

Pittogramma di pericolo: vedere l'etichetta del prodotto.



GHS08

Leggere attentamente le informazioni contenute nella scheda di sicurezza aggiornata disponibile nell'area Download del sito della società Metoxit AG, www.metoxit.com/unternehmen/download

09. Composizione chimica

Il peso %					
Nitrato di alluminio	< 0.3	Nitrato di ferro	< 0.6	Acido citrico	< 0.02
Citrato ferrico di ammonio	< 1	Nitrato di erbio	< 2	Colorante alimentare	< 0.5
Nitrato di cobalto	< 0.05	Nitrato di manganese	< 0.005	Acqua	< 100

10. Attenzione

Ai sensi della Legge federale degli Stati Uniti il presente prodotto deve essere venduto esclusivamente a dentisti e odontoiatri oppure ai loro ordini professionali e il prodotto Z-CAD® Deep liquid non deve più essere utilizzato dopo la data di scadenza; cfr. imballaggio.

11. Stoccaggio e manipolazione

Prima del primo utilizzo, verificare l'integrità della confezione e del contenuto. Verificare l'uguaglianza tra la dichiarazione sull'etichetta e il liquido Z-CAD® Deep. Non utilizzare mai bottiglie danneggiate.

Proteggere il prodotto dalla luce solare e dal calore, evitare danni e il contatto con altri liquidi.

Z-CAD® Deep liquid deve essere chiuso immediatamente dopo l'uso e può essere riutilizzato fino alla data di scadenza del prodotto.

In caso di urto con i restauri dentali, possono verificarsi alcune crepe, alcune parti sottili del restauro in zirconio possono rompersi. Si raccomanda pertanto di maneggiare con cura il restauro per evitare forti impatti. Eseguire un'ispezione visiva e, in caso di dubbio, non lavorare ulteriormente l'oggetto dopo l'impatto o l'urto (rischio di incrinature durante la sinterizzazione).

12. Indicazioni per utilizzatori e pazienti

In caso di gravi incidenti con il prodotto è necessario informare il produttore o il proprio rappresentante all'interno della Comunità Europea e l'autorità di competenza dello Stato membro nel quale risiedono l'utilizzatore e/o il paziente.

13. Tomografia a risonanza magnetica (MRT)

I prodotti Z-CAD® Deep liquid sono costituiti da un materiale che non viene compromesso dagli effetti della MRT e sono dunque a prova di RM. Tuttavia, i restauri trattati con questo materiale possono essere assemblati con impianti in metallo, abutment e viti che possono essere compromessi dagli effetti della MRT.

14. Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni sui prodotti della società Metoxit AG si prega di consultare il sito web di Metoxit www.metoxit.com, se pertinente. Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal sito www.metoxit.com/unternehmen/download.

Si noti che i restauri dentali realizzati a partire dai blanks CAM Z-CAD® e trattati con il prodotto Z-CAD® Deep liquid sono considerati personalizzati.

15. Smaltimento

Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto dell'ambiente ai sensi delle disposizioni locali vigenti.

16. Informazioni che devono essere messe a disposizione del paziente

Le informazioni su controindicazioni, avvertenze, misure cautelative, effetti collaterali e complicazioni dei prodotti di Metoxit devono essere messe a disposizione del paziente.

Si prega di notare che il restauro del dente è stato fresato e trattato con il prodotto Z-CAD® Deep liquid come richiesto.

È necessario informare il paziente sulla compatibilità con la MRT dei prodotti Metoxit utilizzati.















17. Validità

Le presenti istruzioni per l'uso annullano e sostituiscono la validità di tutte le versioni precedenti delle stesse.

18. Disponibilità

Alcuni prodotti della società Metoxit AG non sono disponibili in tutti i paesi.

19. Descrizione dei simboli

	Produttore / Manufacturer		Dispositivo medico / medical device
 0297	Simbolo CE con numero identificativo / CE marked with the number of the notified body		Numero articolo / Item number
	Rappresentante europeo autorizzato / European Authorized Representative		Numero di lotto / Batch number
	Importatore europeo / European importer		Data di produzione / AAAA-MM-GG Date of manufacture
	www.metoxit.com/unternehmen/download Leggere attentamente le istruzioni per l'uso / Observe the instruction for use		Data di scadenza / AAAA-MM-GG Expiry date
	Solo per dentisti e odontoiatri / for dental professionals only		Conservare in un luogo asciutto / Store dry
	Proteggere dalla luce solare e dal calore / Protect from sunlight and heat		Non sterile / Non sterile

20. Marchio

Z-CAD® è un marchio registrato e un marchio commerciale della società Metoxit AG, Svizzera

21. Dati del produttore

Produttore



METOXIT AG

Emdwiesenstrasse 6

8240 Thayngen

Svizzera

Info@metoxit.com

www.metoxit.com

SRN CH-MF-000019683

CE 0297

Rappresentante CE / Importatore CE



M+S Ceramics Kft.

Rozmaring utca 13

HU-8000 Székesfehérvár

Ungheria

Info@m-s-ceramics.com

SRN HU-AR-000006710 (EC-REP)

SRN HU-IM-000006711 (EC-IMP)

ES ESPAÑOL**Instrucciones de uso****01. Descripción del producto**

Los productos Z-CAD® Deep liquid están listos para usar y son apropiados para usarlos con bloques CAM Metoxit Z-CAD® sin teñido previo.

02. Denominación del producto**Z-CAD® Deep liquid****03. Indicación de uso para la coloración con Metoxit Z-CAD® Deep liquid**

Las restauraciones fresadas de bloques CAM Metoxit® Z-CAD® pueden teñirse con líquidos Metoxit Z-CAD®. El Z-CAD® Deep liquid está diseñado específicamente para el método de inmersión.

04. Uso previsto

Técnica de inmersión Z-CAD® Deep liquid para la personalización con cerámica estratificada.

Limpiar bien las piezas fresadas de óxido de circonio.

Limpiar el polvo con un pincel seco y soplar con aire comprimido (menos presión y completamente sin aceite).

Antes de la inmersión secar minuciosamente.

Sumergir con unas pinzas de plástico en el Z-CAD® Deep liquid.

No utilizar en ningún caso pinzas metálicas.

Agitar el recipiente con el líquido antes de abrirlo.

Volcar la cantidad necesaria a un recipiente.

Es mejor que el borde de la estructura apunte hacia arriba.

Dejar la estructura 5-10 minutos en el Z-CAD® Deep liquid.

Si se deja sumergida durante un período de tiempo más largo, esto no influirá en el resultado del color.

Secar sobre un papel absorbente debajo de una lámpara de calor de luz roja durante 12 minutos.

A continuación, colocar la estructura con el borde apuntando hacia arriba en la bandeja de sinterización.

Consulte el programa de sinterización en las instrucciones de uso de los bloques CAM Metoxit Z-CAD®.

Se recomienda utilizar exactamente este programa.

Antes de seguir trabajando la pieza, límpiela a fondo con agua.

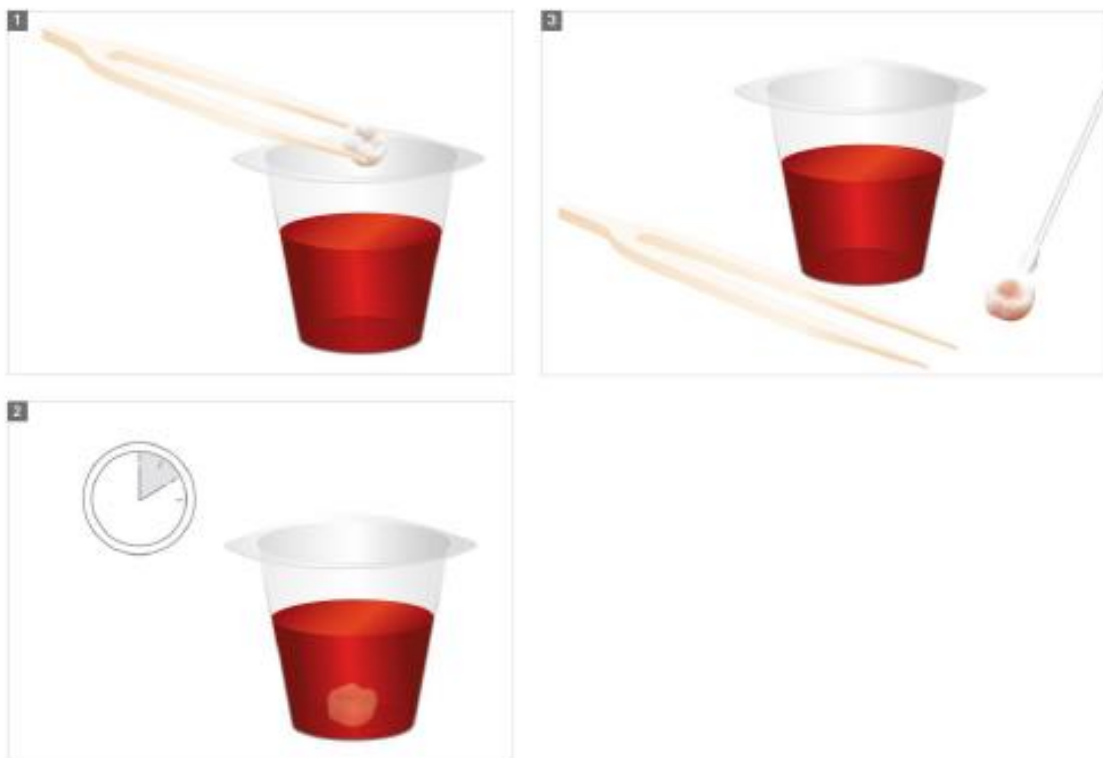


Figura: Métodos de inmersión

05. Indicaciones

El producto Z-CAD® Deep liquid se utiliza para teñir coronas, incrustaciones de tipo inlay y de tipo onlay, carillas y puentes dentales presinterizados para restauraciones dentales hechas con bloques CAM Metoxit® Z-CAD®.

06. Grupo de pacientes y usuarios previstos

Pacientes con dientes faltantes o dañados, con erupción de dientes permanentes y con el cuidado y la salud bucales adecuados, y sin contraindicaciones. Los usuarios previstos son dentistas que cuentan con una amplia formación en restauraciones dentales. Los profesionales dentales deben respetar las normas y limitaciones locales aplicables para su profesión.

El Metoxit® Z-CAD® Deep liquid no está destinado al uso por parte del público general ni como producto comercial.

07. Contraindicaciones

El Z-CAD® Deep liquid no debe ser utilizado para la coloración tras el glaseado.

08. Advertencias y medidas de prevención

Indicaciones de peligro: H319: Provoca irritación ocular grave.

Consejo(s) de precaución: P305 + P351 + P338:

En caso de contacto con los ojos:

Enjuague cuidadosamente con agua durante varios minutos. Si es posible, quite los lentes de contacto existentes y continúe enjuagando.

Palabra de advertencia: Advertencia

Pictograma de peligro: ver etiqueta del producto.



GHS08

Observe la información de la ficha de seguridad actual disponible en el área de Descargas de Metoxit AG, www.metoxit.com/unternehmen/download

09. Composición química

Peso %					
Nitrato de aluminio	< 0.3	Nitrato de hierro	< 0.6	Ácido cítrico	< 0.02
Citrato de amonio férrico	< 1	Nitrato de erbio	< 2	Colorante alimentario	< 0.5
Nitrato de cobalto	< 0.05	Nitrato de manganeso	< 0.005	Agua	< 100

10. Atención

Conforme a la Ley federal de EE.UU. este producto solo puede ser vendido a dentistas o por orden de estos y el Z-CAD® Deep liquid no debe utilizarse una vez expirada la fecha de caducidad, véase la identificación en el envase.

11. Almacenamiento y manipulación

Antes de usar por primera vez, compruebe la integridad del embalaje y el contenido. Verifique la declaración en la etiqueta y Z-CAD® Deep liquid para la igualdad. Nunca use botellas dañadas.

Proteja el producto de la luz solar y el calor, evite daños y el contacto con otros líquidos.

El Z-CAD® Deep liquid se debe cerrar de inmediato tras su uso y se puede volver a utilizar hasta que expire la fecha de caducidad del producto.

Si se produce una colisión de las restauraciones dentales, se pueden producir algunas grietas y algunas partes finas en la restauración de circonio se pueden llegar a romper. Por eso, se recomienda tratar la restauración con cuidado para evitar fuertes colisiones. Lleve a cabo una inspección visual y, en caso de duda, no siga procesando el objeto tras un choque o una colisión (riesgo de agrietamiento durante la sinterización).

12. Indicación a usuarios y pacientes

Los incidentes graves ocurridos en relación con el producto deben notificarse al fabricante o a su representante CE y a las autoridades pertinentes del Estado miembro en el cual residen el usuario o paciente.

13. Resonancia magnética nuclear (RMN)

Los productos Z-CAD® Deep liquid están fabricados de un material que no se ve afectado por la exposición a la energía de la resonancia magnética nuclear y es seguro para las resonancias magnéticas. Sin embargo, las restauraciones tratadas con este material pueden estar combinadas con implantes de metal, pilares y tornillos que pueden verse afectados por la energía de la resonancia magnética nuclear.

14. Más información

Encontrará más información sobre los productos de Metoxit AG en el sitio web de Metoxit www.metoxit.com, siempre que sea pertinente. Puede descargar las instrucciones de uso en www.metoxit.com/unternehmen/download.

Tenga en cuenta que las restauraciones dentales hechas a partir de los bloques CAM Z-CAD® y tratadas con el Z-CAD® Deep liquid son consideradas productos a medida.

15. Eliminación

La eliminación debe realizarse de manera respetuosa con el medioambiente de acuerdo con las disposiciones locales.

16. Información que debe proporcionarse a los pacientes

La información sobre contraindicaciones, advertencias, medidas de prevención, efectos secundarios y complicaciones con productos Metoxit debe ser proporcionada a los pacientes.

Tenga en cuenta que la restauración dental ha sido fresada y, en caso necesario, tratada con Z-CAD® Deep liquid. El paciente debe ser informado sobre la compatibilidad de los productos Metoxit usados con la resonancia magnética nuclear.















17. Validez

Con la publicación de estas instrucciones de uso, todas las versiones anteriores pierden su validez.

18. Disponibilidad

Algunos productos de Metoxit AG no están disponibles en todos los países.

19. Descripción de símbolos

	Fabricante/ manufacturer		Producto sanitario/ medical device
 0297	Marcas CE con número de identificación/ CE marked with the number of the notified body		Número de artículo/ Item number
	Representante autorizado europeo/ European Authorized Representative		Número de lote/ Batch number
	Importador europeo/ European importer		Fecha de fabricación/ YYYY-MM-DD Date of manufacture
	www.metoxit.com/unternehmen/download Respete las instrucciones de uso/ Observe the instruction for use		Fecha de caducidad/ YYYY-MM-DD Expiry date
	Solo para dentistas/ for dental professionals only		Almacenamiento en un entorno seco/ Store dry
	Proteger de la luz solar y el calor / Protect from sunlight and heat		No estéril/ Non sterile

20. Marca registrada

Z-CAD® es una marca registrada y una marca comercial de Metoxit AG, Suiza

21. Datos del fabricante

Fabricante



METOXIT AG

Emdwiesenstrasse 6

8240 Thayngen

Suiza

Info@metoxit.com

www.metoxit.com

SRN CH-MF-000019683



Representante CE/importador CE



M+S Ceramics Kft.

Rozmaring utca 13

HU-8000 Székesfehérvár

Hungría

Info@m-s-ceramics.com

SRN HU-AR-000006710 (EC-REP)

SRN HU-IM-000006711 (EC-IMP)

PT PORTUGUÊS**Manual de instruções****01. Descrição do produto**

Os produtos Z-CAD® Deep liquid estão prontos para o uso e são adequados para uso com Metoxit Z-CAD® CAM-Blanks sem pré-coloração.

02. Designação do produto**Z-CAD® Deep liquid****03. Nota de aplicação para coloração com Metoxit Z-CAD® Deep liquid**

As restaurações fresadas de Metoxit® Z-CAD® CAM-Blanks podem ser coloridas com Metoxit Z-CAD® Liquids. Z-CAD® Deep liquid é especialmente projetado para o processo de imersão.

04. Utilização conforme as disposições

Técnica de imersão Z-CAD® Deep liquid para individualização com cerâmica de estratificação.

Limpar completamente as unidades de óxido de zircônio fresadas.

Remover a poeira com uma escova seca e soprar com ar comprimido (pouca pressão e 100% isento de óleo).

Secar meticulosamente antes da imersão.

Mergulhar Z-CAD® Deep liquid com uma pinça de plástico.

Nunca usar pinças metálicas.

Agitar o recipiente do líquido antes de abrir.

Despejar a quantidade necessária num copo.

A borda do suporte deve, de preferência, apontar para cima.

Deixar a estrutura por 5-10 minutos no Z-CAD® Deep liquid.

Um tempo de imersão mais longo não influenciará o resultado da cor.

Secar sobre uma toalha de papel sob uma lâmpada de calor vermelha por 12 minutos.

Em seguida, a estrutura deve ser colocada, com a borda para cima, sobre as esferas de sinterização.

O programa de sinterização é descrito nas instruções de uso Metoxit Z-CAD® CAM-Blanks.

Recomenda-se usar exatamente este programa.

Limpar cuidadosamente com água antes de continuar o processamento.

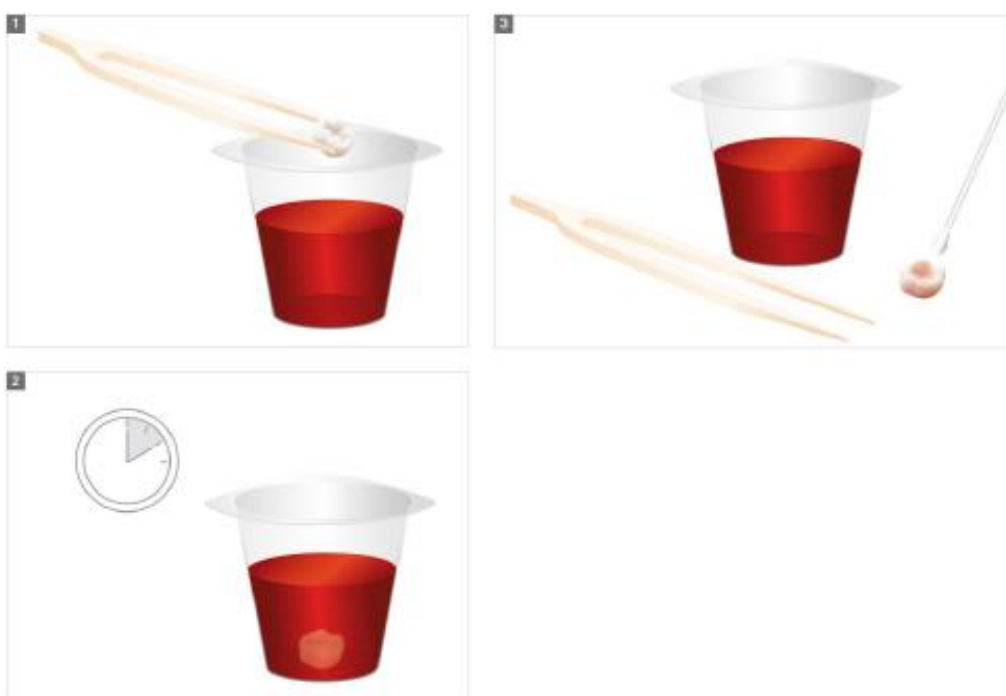


Figura: Processo de imersão

05. Indicações

O produto Z-CAD® Deep liquid é usado para colorir coroas, inlays, onlays, facetas e pontes pré-sinterizadas para restaurações dentárias feitas de Metoxit® Z-CAD® CAM-Blanks.

06. Grupo-alvo do paciente e usuário pretendido

Pacientes com um defeito dentário ou falta de dentes, com dentição permanente irrompida e com higiene bucal adequada, saúde e sem contraindicações. Os usuários pretendidos são dentistas/técnicos de prótese dentária que são completamente treinados em restaurações dentárias. Os profissionais de odontologia devem cumprir os regulamentos e restrições locais aplicáveis à sua profissão.

Metoxit® Z-CAD® Deep liquid não se destina ao uso público em geral ou ao uso como mercadoria comercial.

07. Contraindicações

Z-CAD® Deep liquid não deveria ser usado para colorir após a vitrificação.

08. Avisos e medidas de precaução

Advertências de perigo: H319: Provoca irritação ocular grave.

Declaração(ões) de precaução: P305 + P351 + P338:

Em caso de contato com os olhos:

Enxágue cuidadosamente com água por vários minutos. Se possível, remova as lentes de contato existentes e continue a enxaguar.

Palavra-sinal: Aviso

Pictograma de perigo: consulte o rótulo do produto.



GHS08

Favor observar as informações na folha de dados de segurança atual na área de download, www.metoxit.com/unternehmen/download

09. Composição química

Peso %					
Nitrato de alumínio	< 0.3	Nitrato de ferro	< 0.6	Ácido cítrico	< 0.02
Citrato de ferro amônio	< 1	Nitrato de érbio	< 2	Corante alimentar	< 0.5
Nitrato de cobalto	< 0.05	Nitrato de manganês	< 0.005	Água	< 100

10. Atenção

Segundo a lei federal americana, este produto só pode ser vendido a dentistas / técnicas e técnicos em prótese dentária ou por ordem de um profissional dentário, e Z-CAD® Deep liquid não deveria ser utilizado após a data de expiração, ver etiqueta da embalagem.

11. Armazenamento e manuseio

Antes de usar pela primeira vez, verifique a integridade da embalagem e do conteúdo. Verifique a declaração no rótulo e o líquido Z-CAD® Surface para igualdade. Nunca use garrafas danificadas.

Proteja o produto da luz solar e do calor, evite danos e contato com outros líquidos.

Z-CAD® Surface liquid deveria ser fechado imediatamente após o uso e pode ser reutilizado até à data de validade do produto.

Em caso de um impacto das restaurações dentárias, podem surgir algumas rachaduras, algumas partes finas da restauração de zircônio podem quebrar. Recomenda-se, portanto, manusear a restauração com cuidado para evitar impactos fortes. Realizar uma inspeção visual e, em caso de dúvida, não se deve processar mais o objeto após um impacto ou choque (risco de rachadura durante a sinterização).

12. Nota para o usuário e paciente

Os incidentes graves relacionados com o dispositivo devem ser comunicados ao fabricante ou ao seu representante da CE e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou doente está estabelecido.

13. Imagem de ressonância magnética (IRM)

Os produtos Z-CAD® Deep liquid são feitos de um material que não é afetado pela exposição à energia de ressonância magnética e é seguro para ressonância magnética. No entanto, restaurações tratadas com este material podem ser montadas com implantes metálicos, pilares e parafusos, que podem ser afetados pela energia RM.

14. Demais informações

Informações adicionais sobre os produtos da Metoxit AG estão disponíveis no site da www.metoxit.com. As instruções de uso podem ser baixadas em www.metoxit.com/unternehmen/download.

Observe que as restaurações dentárias feitas com Z-CAD® CAM-Blanks e com Z-CAD® Deep liquid são consideradas produtos feitos sob medida.

15. Eliminação

O descarte deve ser feito de maneira ambientalmente correta, de acordo com os regulamentos locais.

16. Informações que devem ser disponibilizadas ao paciente

Informações sobre contraindicações, advertências, medidas de precaução, efeitos colaterais e complicações com os produtos Metoxit devem ser disponibilizadas ao paciente.

Deve ser observado que a restauração do dente tenha sido fresada e tratada com Z-CAD® Deep liquid conforme necessário.

O paciente deve ser informado sobre a compatibilidade com RM dos produtos Metoxit utilizados.















17. Validade

Com a publicação destas instruções de uso, todas as versões anteriores perdem a validade.

18. Disponibilidade

Alguns produtos Metoxit AG não estão disponíveis em todos os países.

19. Descrição dos símbolos

	Fabricante / Manufacturer		Produto medicinal / medical device
 0297	Marcação CE com número de identificação / CE marked with the number of the notified body		Número de artigo / Item number
	Representante Autorizado Europeu / European Authorized Representative		Designação de lote Batch number
	Importador europeu / European importer		Data de fabricação / YYYY-MM-DD Date of manufacture
	www.metoxit.com/unternehmen/download Observar as instruções para o utilizador / Observe the instruction for use		Data de validade / YYYY-MM-DD Expiry date
	Apenas para dentistas e técnicos de próteses dentárias / for dental professionals only		Armazenar em local seco / Store dry
	Proteger da luz solar e do calor / Protect from sunlight and heat		Não estéril / Non sterile

20. Marca comercial

Z-CAD® é uma marca registada e marca comercial da Metoxit AG.

21. Informações do fabricante

Fabricante



METOXIT AG

Emdwiesenstrasse 6

8240 Thayngen

Switzerland

Info@metoxit.com

www.metoxit.com

SRN CH-MF-000019683



Representante CE / Importador CE



M+S Ceramics Kft.

Rozmaring utca 13

HU-8000 Székesfehérvár

Hungary

Info@m-s-ceramics.com

SRN HU-AR-000006710 (EC-REP)

SRN HU-IM-000006711 (EC-REP)